FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOMS, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Page 31 — 7601 — Province British Columbia — District No. 8 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. West Coast Agency. — {in / dans} — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A. W. Neill. — {Enumerator. / Recenseur.} — June 15th.

Page 31

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.				
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, beginning with dwelling house. / Famille, commençant par la maison habitée.	Name of each person in family, beginning with head of family. / Nom de chaque personne dans la famille, en commençant par le chef de famille.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. For cities and towns give ward. Indicate also if on Indian reserve or Indian settlement. If in city, town or village, give street and house number, if known. If on farm, give its number in the list. If in a village, township or parish, give lot and concession. If none of these apply, give nearest village, township or parish.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Pour les cités et villes, indiquer le quartier. Indiquer aussi si la maison est située dans une réserve ou un établissement d'Indiens. Si en cité, ville ou village, donner le numéro de la maison et de la rue, si connus. Si en ferme, donner le numéro dans la liste. Si en village, canton ou paroisse, donner le numéro du lot et de la concession. Si aucun de ces renseignements ne s'applique, donner le village, canton ou paroisse le plus rapproché.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Year of birth. / Année de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of employer, or firm, or corporation for whom employed. (Employés of railways, steamboats, etc., must state here the name of the railway, steamboat, etc., and not the name of the local agent, purser, etc.) / Nom de l'employeur, ou de la maison ou de la corporation pour laquelle l'employé travaille. (Les employés de chemins de fer, de bateaux à vapeur, etc., doivent indiquer ici le nom du chemin de fer, du bateau à vapeur, etc., et non celui de l'agent local, du commissaire, etc.)	Number of months employed at each occupation during the year. / Nombre de mois employés à chaque occupation pendant l'année.	Number of weeks employed at each occupation during the year. / Nombre de semaines employées à chaque occupation pendant l'année.	Number of days per week employed at each occupation. / Nombre de jours par semaine employés à chaque occupation.	Hours per day employed at each occupation. / Heures de travail par jour à chaque occupation.	Total earnings in 1910 from each occupation, if any. / Total des gains en 1910 pour chaque occupation, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from other sources than wages or trade. / Total des gains en 1910 provenant d'autres sources que les gages ou le commerce.	Total earnings in 1910 from all sources. / Total des gains en 1910 de toutes sources.	Whether any of earnings paid by bonus or commission. / Si une partie des gains a été payée par boni ou commission.	Whether insured in any company or fraternal society. / Assurance en vigueur dans une compagnie ou société de secours mutuels.	Amount. / Montant.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance included in wages. / Coût de l'assurance comprise dans les gages.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Cases of deaf-mutism, blindness, insanity, idiocy, imbecility or feeble-mindedness. / Cas de surdi-mutisme, cécité, folie, idiotie, imbécillité ou faiblesse d'esprit.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou homicide.	Idiot or imbecile. / Idiot ou imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1		Douglas	Abreast	M	Head	S	Labourer		5	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	-	7.6																								
2		Jessica	"	F	Daughter	S	"		3	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian		6.0																								
3		Rebecca	"	F	Servant	S	"		11	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	none	4.0																11	Yes	Yes	Indian					
4		Hartlegan	"	M	Father in law	M	"		62	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	fishing	7-6-01		W		in Canoe	6	-	60	150	-	-												
5		Haka	"	F	Mother in law	M	"		55	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	fishing	4-6-01		W		in Canoe	6	-	60	90	-	-												
6	310	Joe	"	M	Head	M	"		38	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	fishing	7-6-01		W		in Canoe	10	-	60	60	-	-												
7	312	Mary	"	F	Wife	M	"		45	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	Domestic	3-0-33		W		at home	26	-	52	25	-	-												
8		Catherine	"	F	Daughter	S	"		23	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	fishing	7-6-01		W		in Canoe	6	-	60	45	-	-												
9		Lilly	"	F	Daughter	S	"		22	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	Domestic	3-0-33		W		at home	26	-	52	15	-	-												
10	311	313 Louis	"	M	Head	M	"		45	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	fishing	7-6-01		W		in Canoe	11	-	60	75	-	-												
11		Jemima	"	F	Wife	M	"		44	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	At Cans	7-6-01		W		in Canoe	10	-	60	20	-	-												
12		Simon	"	M	Son	S	"		21	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	fishing	7-6-01		W		in Canoe	10	-	60	85	-	-												
13		Fanny	"	F	Daughter	S	"		25	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	At Cans	7-6-01		W		in Canoe	10	-	60	20	-	-												
14		Elizabeth	"	F	Daughter	S	"		17	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	-	-																						
15		Isabel	"	M	Son	S	"		7	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	-	-																						
16		Jean	"	F	Mother in law	M	"		64	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	none	7.0																						
17		Walter	"	M	Son	S	"		5	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	-	1.0																						
18	312	314 Joe	"	M	Head	M	"		46	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	fishing	7-6-01		W		in Canoe	10	-	60	90	-	-												
19		Tobeches	"	F	Wife	M	"		42	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	Domestic	3-0-33		W		at home	26	-	52	40	-	-												
20		Jessie	"	F	Daughter	S	"		5	BC			Aboriginal	Canadian	Methodist	-	-																						
21	312	315 Mary	"	F	Head	M	"		65	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	Domestic	3-0-33		W		at home	30	-	52	40	-	-												
22	313	316 Jim Pat	"	M	Head	M	"		44	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	fishing	7-6-01		W		in Canoe	8	-	60	50	-	-												
23		Jane	"	F	Wife	M	"		44	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	fill Cans	7-6-01		W		in Canoe	6	-	60	25	-	-												
24		Jean	"	F	Daughter	M	"		23	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	fill Cans	7-6-01		W		in Canoe	6	-	60	30	-	-												
25		Timothy	"	M	Brother	M	"		60	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	None	-																						
26	315	317 Celia Cameo	"	M	Head	M	"		62	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	fishing	4-6-01		W		in Canoe	6	-	60	60	-	-												
27		Louisa	"	F	Daughter	M	"		40	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	fill Cans	4-6-01		W		in Canoe	6	-	60	25	-	-												
28	316	318 Emanuel Billy	"	M	Head	M	"		35	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	Fishing	Nothing		W		in Canoe	6	2	60	120	-	-												
29		Matilda	"	F	Wife	M	"		36	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	fishing	4-6-01		W		in Canoe	6	-	60	60	-	-												
30		Jessie	"	F	Daughter	S	"		11	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	None	-																						
31		Tom Chief	"	M	Head	M	"		64	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	fishing	7-0-07		W		at home	26	-	45	80	-	-												
32		Mary	"	F	Wife	M	"		48	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	Domestic	3-0-33		W		at home	26	-	52	30	-	-												
33	318	320 Indian Joe	"	M	Head	M	"		46	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	Fishing	4-6-03		W		Behring Sea	3.0	-	60	300	-	-												
34		Katie	"	F	Wife	M	"		45	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	Domestic	3-0-33		W		at home	26	-	52	30	-	-												
35		Jessie	"	F	Daughter	S	"		19	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	None	-																						
36		Jessie	"	F	Daughter	S	"		9	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	-	-																						
37		Elizabeth	"	F	Mother in law	W	"		74	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	None	None																						
38	321	321 Jim Kelly	"	M	Head	M	"		41	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	fishing	4-6-03		W		Behring Sea	3.0	-	60	400	-	-												
39		Jane H.	"	F	Wife	M	"		32	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	Domestic	3-0-33		W		at home	26	-	52	35	-	-												
40	320	322 Isaac Joe	"	M	Head	M	"		46	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	Fishing	4-6-01		W		Port Canoe	6	-	60	100	-	-												
41		Letitia Anna Ku	"	F	Head	M	"		63	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	fill Cans	7-6-01		W		in Canoe	6	-	60	20	-	-												
42		Stephen	"	M	Son	M	"		27	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	Fishing	7-6-03		W		Behring Sea	3.0	-	60	250	-	-												
43		Thomas	"	M	Grandson	S	"		13	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	none	-																						
44		Mary Ann	"	F	Daughter in law	M	"		25	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	fill Cans	4-6-03		W		in Canoe	6	-	60	45	-	-												
45	321	323 Billy Chief	"	M	Head	M	"		48	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	fishing	7-6-01		W		in Canoe	6	-	60	60	-	-												
46		Louisa	"	F	Wife	M	"		45	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	fill Cans	4-6-01		W		in Canoe	6	-	60	20	-	-												
47		Mark Simms	"	M	Father in law	W	"		78	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	None	None																						
48		George Ann	"	M	Son	M	"		40	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	None	None																						
49		Mary Ann	"	F	Daughter in law	M	"		36	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Methodist	fill Cans	Nothing		W		in Canoe	6	24	60	200	-	-												
50		Matilda	"	F	Niece	S	"		16	BC	-	-	Aboriginal	Canadian	Presbyterian	None	None																						